



l'Agenda de l'EFEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

March 2009

Editorial

On March 19, Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, third child of Their Majesties the King and Queen of Thailand, will honour the EFEO with her presence at the headquarters to receive an honorary doctorate. With the awarding of this degree, the EFEO will recognize Her Royal Highness's great scholarly contributions in the area of East Asian and archaeological studies, especially in Sanskrit and Pali epigraphy. A graduate of the Faculty of Letters at Chulalongkorn University, Her Royal Highness directs many humanitarian projects and is dedicated to the preservation of Thailand's cultural heritage.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Paris

Colloquia, visits, and meetings

Franciscus Verellen, Director, is organizing a meeting on March 27 of the directors of the five French Schools overseas: The French School in Athens, the French School in Rome, the French Institute for Oriental Archaeology (Cairo), the Casa Velázquez (Madrid), and the EFEO. The meeting will be held at the Academy of Inscriptions and Belles-lettres and will include a discussion with the officer of that Academy on questions concerning the current status of the French research presence abroad.

franciscus.verellen@efeo.net

From March 23 to April 6, François Lachaud, Director of Studies, will be visiting Japan.

francois.lachaud@efeo.net

From March 26 to 29 Paola Calanca will be taking part in the annual meeting of the Association for Asian Studies to be held in Chicago. She will talk on "Wokou or Haikou: A Socio-political Distinction?"

paola.calanca@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

From March 3 to 13, Jacqueline Filliozat, honorary member of the EFEO, will be giving a series of lectures in England on the study of Pali codices at the School of Oriental and African Studies in London (Centre for Buddhist Studies, Centre for Southeast Asian Studies) and at Cambridge (Ancient India and Iran Trust). A workshop on the deciphering of Pali manuscripts will be organized by SOAS and the Wellcome Institute in London.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Frédéric Girard will take part in the 4th colloquium on Japanese Studies at the University of Strasbourg, on *Censure, autocensure et tabous* [Censorship, self-

ensorship, and taboos]. He will present a talk there on March 22 (11:40 a.m. to 12:10 p.m.) as part of the session on Society and Religion. His topic will be “Quelle efficacité pour la censure et la proscription chrétiennes? [How effective were censorship and proscription against Christianity?]”

On March 30 Frédéric Girard will take part in the jury for Kamachi Nobuaki's dissertation “Théorie et pratique de l'invocation au Bouddha Amida dans le Japon du XIX^e siècle: Tanzan Jungei, scoliaste et poète de l'école Shin de la Terre Pur [Theory and practice of invocation of the Amida Buddha in 19th century Japan: Tanzan Jungei, scholar and poet of the Shin School of Pure Land]” at the EPHE, Religious Studies Division (doctoral program in religions and ways of thought). The defense will take place at the Sorbonne.

Frédéric Girard will take part in the *Tokugawa Conference*, at Selwyn College, Cambridge, from March 22 to 25; he will carry out research there until March 27.

frederic.girard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Nomination

The appointment of Franciscus Verellen as Director of the EFEO has been renewed by decree of the President of the Republic, dated February 27, 2009.

Library

From March 1 to 15, Madame Rosakon Siriyuktanont, director of the library at the EFEO Center in Chiang Mai (Thailand), will be undergoing training in librarianship at the central library of the EFEO in Paris.

The EFEO library in Paris will be closed on Thursday, March 19, for the visit of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn of Thailand.

cristina.cramerotti@efeo.net

From March 24 to 30 Antony Boussemart will be visiting Chicago for the annual congress of the Council of East Asian Libraries (CEAL), held along with the meetings of the Association for Asian Studies (AAS). There he will meet with colleagues who direct the Japanese, Chinese, and Southeast Asian collections at major North American universities with a view to developing publications exchange partnerships. He will also be giving a talk on Japanese studies in Europe, and more especially on the establishment of the first European consortium intended to develop electronic documentary resources on Japan.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Publications have been exchanged with the Nordic Institute of Asian Studies (NIAS), the Chinese University of Hong Kong, Gakushuin University, the Institute of Southeast Asian Studies, the Institute for languages and cultures of Asia and Africa, and the Academia Sinica.

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/documentation/actudocu.shtml>

EFEO Publications

Monica Esposito (ed.), *Images of Tibet in the 19th and 20th Centuries*, Études thématiques series, nos. 22.1 et 22.2 (2 volumes). Color and black and white illustrations. 860 pp.

Arts Asiatiques, volume 63, 2008, 180 pp.

<http://www.efeo.fr/en/publications/aa.shtml>

<http://www.efeo.fr/en/publications/vdp.shtml>

From March 24 to 30, Astrid Aschehoug and Géraldine Hue will be in Chicago on the occasion of the annual meeting of the Association for Asian Studies (AAS) where they will staff the publications stand for the EFEO. They will present for sale publications of the School, particularly those newly appearing, and will meet with other publishers.

Members' Publications

Jacqueline Filliozat and Peter Masefield, "Two Indo-Chinese Pali Versions of the Petavatthu," in *Mahachulalongkornrajavidyalaya Journal of Buddhist Studies*, vol. I, Bangkok 2008, pp. 11-18.

Jacqueline Filliozat, "Manuscripts of the Pali Jat tika (Jatakathakatha–Linattha pakasini), Jatathakinidana & Sotathakimahanidana," in *Mahachulalongkornrajavidyalaya Journal of Buddhist Studies*, vol. I, Bangkok 2008, pp. 27-37.

Luca Gabbiani, "Liumang de buchang: Xinzheng gaige yu zhongyang diceng xingzheng renyuan diwei de zhuanbian" [Recognizing the lowly: the transformation of the status of minor employees in the central Peking administration during the Xinzheng reforms], *Qingshi yanjiu* (Studies in Qing History), 2008/4 (November 2008), pp. 113-126.

Frédéric Girard, "Présence de l'infini [Presence of the infinite]," in *Zen, Taoïsme, Confucianisme, Bouddhisme...*, *Comprendre les pensées de l'Orient* [Zen, Taoism, Confucianism, Buddhism...], *Understanding East Asian thought systems*], *Le Nouvel Observateur*, supplement, February-March 2009, pp. 46-49.

<http://www.efeo.fr/en/publications/travaux.shtml>

EFEO Paris Seminar

The next EFEO-Paris seminar will be on Monday, March 30, from 12:30 to 2:00 p.m. at the Maison de l'Asie. Thierry Zéphir (Guimet Asian Art Museum) will talk on the topic "Questions de datations dans l'art de Dvaravati [Problems of dating in Davaravati art]."

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Iéna Lectures (EFEO–Guimet Museum)

Thursday, March 5, 12:15 to 1:30 p.m., "Refashioning space: The Shwedagon in British Burma (Myanmar)," a talk by Elizabeth Moore (School of Oriental and African Studies, London), at the École française d'Extrême-Orient (2nd floor meeting room).

<http://www.efeo.fr/ConfIéna/index.html>

Instruction at the Maison de l'Asie

Gujarati Studies Seminar, directed by Pierre Lachaiet: on Wednesday, March 4, Michel Boivin (CNRS/CEIAS) will talk "Épigraphie et Histoire, les premières communautés musulmanes Sindhi, Gujarati et Malabari [Epigraphy and History: the first Sindhi, Gujarati, and Malabari Muslim communities]" (6:00-8:00 p.m., 2nd floor meeting room).

For a complete list of courses offered at the Maison de l'Asie see the following websites: <http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml> and http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml

Life in the Centers

Pondicherry

S.L.P. Anjaneya Sarma will deliver two papers, one on Panini's grammatical rule 1.1.40 and the other on Vedantic philosophy, at the Tenali (Andhra Pradesh) *Sivasundarasadgurusastrasabha* to be held from March 14 to 16.

S.A.S. Sarma will deliver a paper entitled "Harmony and conflicts between the Shaiva and Vaishnava systems: The South Indian Scenario" at the National Seminar "Vedas and Religious Harmony" organized by the Vedic Studies Department, Sree Sankaracharya University of Sanskrit, Kalady, Kerala, March 5 to 7.

Samira Benahmed (CEIAS/EHESS) has received a scholarship from the EFEO to pursue her research on Algerian and Indian migrants and their descendants at the Pondicherry Centre for a period of four months beginning in March.

dominic.goodall@efeo.net

Vientiane

On March 21 Michel Lorrillard will take part in a conference organized by Silapakorn University (Bangkok). He will present a paper on the history of writing systems in Laos.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#thaib>

As part of its program of inventorying and publishing Lao inscriptions, during March the team at the Vientiane Center will carry out further investigations in Khammouane and Savannakhet provinces (South Laos), and in the Thai provinces of Nong Khai and Udon Thani.

michel.lorrillard@efeo.net

Phnom Penh

Between March 16 and April 13, as part of the research program "Kamraten Jagat," dedicated to study of the great holy places of ancient Cambodia, Éric Bourdonneau will be conducting excavations in collaboration with Michel Pichon (archaeologist and anthropologist) et the Authority for Site Protection and Management of the Angkor Region (APSARA). They will be working on the Prasat Thom complex at Koh Ker. The excavation will concentrate on the Phno Damrei Sa [Tomb of the White Elephant] hill just west of Prasat Thom.

As part of the course given by Éric Bourdonneau to senior students in the archaeology department of the Royal University of Fine Arts (URBA), taking up from Gérard Diffloth's February discussion of historical linguistics Olivier Cumin will make a presentation on March 5, on the topic of "archaeology of construction." This course (an introduction to the writing of the history of ancient Cambodia) will resume in May, after the excavations at Koh Ker.

eric.bourdonneau@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#phnom>

Siem Reap

Claudine le Tourneur d'Ison, recipient of a Stendhal Missions scholarship awarded by the Ministry of Foreign Affairs, will be staying at the Center until March 23; she is researching a biography of Henri Mouhot.

Following the February 27 presentation at the EFEO Center by Christophe Pottier on the architecture of the Roluos temples, Annie Bolle (archaeologist at the Institut national de recherches archéologiques preventives [National Institute for Preventive Archaeological Research] and Christophe Pottier will present on March 6 the results of archaeological work carried on at Roluos as part of the Franco-Cambodian Mission on the Management of the Angkor Region (APSARA/French Ministry of Foreign Affairs/EFEO). The lecture will deal with research conducted at Roluos on the Prah Ko, Bakong, Prei Monti, and Trapeang Phong sites, and how these excavations are helping us draw up a new overall image of the Hariharâlaya capital. A third lecture, by Armand Desbat (ceramics specialist at the CNRS), will take place on March 13, on the study of ceramics discovered at these sites.

christophe.pottier@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#siem>

Peking

In the lecture series *Histoire, archéologie et société* [History, archaeology, and Society], organized in collaboration with the French Embassy's cooperation and cultural activities division and the EFEO Center in Peking, François Regourd (Paris X-Nanterre) will give a lecture on Wednesday, March 18, at 3:30 p.m. (Tsinghua University, room 309). The topic will be "Connaître le monde: colonisation française, sciences et savoirs, XVII^e–XVIII^e siècles [Knowing the world: French colonizing, scholarship and knowledge, 17th to 18th centuries]."

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#pekin>

Hong Kong

Julie Remoiville, doctoral student at the EPHE and EFEO scholarship holder (attached to the EFEO Center in Hong Kong), will be in Hangzhou (Zhejiang, China) from March until June to do fieldwork on Taoist temples in this region. She will be affiliated with the Center for the Study of Taoism at Zhejiang University.

Frédérique Guyader, doctoral student at the University of Letters and Humanities at Aix-en-Provence and EFEO scholarship holder (attached to the EFEO Center in Hong Kong), will be doing fieldwork from March to September at Lijiang (Yunnan, China) on the influence of mass tourism, cultural politics, and social adjustment in the Lijiang autonomous prefecture.

lupz@cuhk.edu.hk

Taipei

Alain Thote (EPHE) will be visiting Taipei from March 21 to 27. As part of the lecture series on distinguished Sinologists organized jointly by the EFEO Center in Taipei and the Taipei French Institute, he will give two lectures. On March 24 he will talk at the History and Philology Institute on "Origin and Development of the Sword in China," and on March 26, at the National Palace Museum, on "Chinese Pictorial Bronzes from the Fifth Century BC: Two Cultural Traditions in Perspective."

luca.gabbiani@efeo.net
<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#pekin>

Tokyo

The Tokyo Center's Seminar on Buddhism: Monday, March 9, and Monday March 23, reading of Genshin's *Ōjō yōshū*, 6 and 7 (lecture hall at the Tōyō bunko).

On March 20 Nobumi Iyanaga will give a lecture at the Maison franco-japonaise (3:30 p.m.) on the topic "L'orientalisme: savoir, politique et idéologie [Orientalism: knowledge, politics, and ideology]," on the occasion of the annual meeting of the Société franco-japonaise d'orientalisme.

nobumi.iyanaga@efeo.net
<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml>
<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tokyo>

Kyoto

Benoît Jacquet has been invited by the Institute of Fine Arts at New York University to talk on the topic "Compromising Modernity: Japanese Monumentality during World War II" at the colloquium *Front to Rear: Architecture and Planning during World War II* organized by that institution in collaboration with the Centre Canadien d'Architecture (CCA) and Princeton University on March 7 and 8.

<http://www.nyu.edu/gsas/dept/fineart/ifa/ArchWW2/index.htm>

While in New York, Benoît Jacquet will consult the archives of the Rockefeller Foundation (March 16) and then in Montreal those of the CCA (March 18 and 19). He will also take part in the colloquium *Ambiguous Territories: Articulating New Geographies in Latin American Modern Architecture and Urbanism* organized by Columbia University (March 27 and 28).

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

On March 7 (3:00 p.m.), Nicola Di Cosmo, Professor at Princeton University (School of Historical Studies, Institute for Advanced Study) will give a lecture in the *Kyoto Lectures* series (EFEO/ISEAS) on the topic "A Contested Legacy: The Mongol Factor in the Manchu Conquest of China" (in English). This lecture will take place at the Center for Eurasian Cultural Studies (Haneda Kinenkan) in Kyoto.

The seminar on impressions of modern Japan drawn from travelers' accounts (*Soto kara mita kindai nihon no kiroku*), organized by the EFEO and the ISEAS at the Institute for Research in the Humanities (Jinbunken) at Kyoto University, will take place on Monday, March 9 and 23, beginning at 10:00 a.m.

The monthly seminar on Buddhism directed by Iyanaga Nobumi will be held on Friday, March 27, at 10:00 a.m., in the meeting room of the Kansai Franco-Japanese Institute, in collaboration with the EFEO and ISEAS Centers.

efeo.kyoto@gmail.com
benoit.jacquet@efeo.net
<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#japon>

Seoul

After three months of renovation of the building of the Asiatic Research Center

at Korea University, the EFEO's host institution in Korea, the Seoul Center is moving into its new offices. From March 3 the new address of the Center is: French School of Asian Studies (EFEO), Asiatic Research Center #201 #215, Korea University, Anam-dong 5-ka 1 beonji, Songbuk-ku, 136-701 Seoul, Republic of Korea. Telephone: +82 2 921 4526. Fax: +82 2 953 2386. email: efeoseoul@hotmail.com

On March 11, Élisabeth Chabanol will give a lecture entitled "Kaesông: a symbol of the past and the future" at the Paris Institut d'Études Politiques [Institute for Political Studies] as part of the program Executive Training Programme Korea (ETPK) financed by the European Commission.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

From March 13 to April 3, Élisabeth Chabanol will be running four sessions of the multidisciplinary seminar on Korean studies at the Center for Research on Korea of the EHESS, Maison de l'Asie. The subject will be "De Sinûiju à Cheju, de l'époque japonaise à nos jours – le patrimoine archéologique dans la péninsule coréenne [From Sinûiju to Cheju, from the Japanese period to our own times]."

elisabeth.chabanol@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

<http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml>

Consult back issues of the Newsletter at

http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Pujol.

isabelle.pujol@efeo.net